

**Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012**

113. χαιρετίζει την πρωτοβουλία για ομόλογα έργων στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», ως μηχανισμό επιμερισμού κινδύνων μεταξύ Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ΕΤΕπ, ο οποίος παρέχει στήριξη μέχρι ενός ορισμένου ορίου από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, θα εξασφαλίζει μόχλευση των χρηματοδοτήσεων της ΕΕ και θα προσελκύσει περισσότερη χρηματοδότηση από τον ιδιωτικό τομέα για επιμέρους έργα υποδομής που συνάδουν με το πνεύμα των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να υλοποιήσει πιλοτικά την πρωτοβουλία πριν από τη λήξη της περιόδου προγραμματισμού 2007-2013, προκειμένου να αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητά του συστήματος.

114. αναγνωρίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί από την ΕΤΕπ στη θέσπιση σαφών διαδικασιών ως προς τις περιοχές δικαιοδοσίας που δεν συμμορφώνονται προς τους κανόνες· υποστηρίζει την πολιτική της Τράπεζας, σύμφωνα με την οποία δεν συμμετέχει σε καμία δραστηριότητα η οποία υλοποιείται μέσα από μια μη συνεργάσιμη περιοχή δικαιοδοσίας· καλεί την ΕΤΕπ να αξιολογήσει την εφαρμογή και τη λειτουργία της «Πολιτικής της έναντι επικρατειών με χαλαρό ρυθμιστικό πλαίσιο ή μη συνεργαζόμενων επικρατειών» και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πριν από τα τέλη του 2012· ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να επανεξετάζει και να επικαιροποιεί τακτικά την εν λόγω πολιτική προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι χρηματοδοτικές δραστηριότητες της ΕΤΕπ δεν συμβάλλουν σε καμία μορφή φοροδιαφυγής, νομιμοποίησης παράνομων εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή χρηματοδότησης τρομοκρατίας.

\*

\*      \*

115. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

## **Έκθεση 2010 για την ιθαγένεια της ΕΕ**

P7\_TA(2012)0120

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την έκθεση 2010 για την ιθαγένεια της ΕΕ: άρση των εμποδίων στα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ (2011/2182(INI))**

(2013/C 257 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τις διαβουλεύσεις της Επιτροπής Αναφορών,
- έχοντας υπόψη το δικαίωμα αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 227 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 20 της ΣΛΕΕ στο οποίο ορίζεται η έννοια της ιθαγένειας,
- έχοντας υπόψη το Δεύτερο Μέρος της ΣΛΕΕ, με τίτλο *Απαγόρευση των διακρίσεων και ιθαγένεια της Ένωσης*, καθώς και τους τίτλους III και V του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 της ΣΛΕΕ βάσει του οποίου η κατοχυρωμένη ελευθερία κυκλοφορίας των εργαζομένων της ΕΕ συνεπάγεται την κατάργηση κάθε διάκρισης λόγω ιθαγένειας μεταξύ των εργαζομένων των κρατών μελών, όσον αφορά την απασχόληση, την αμοιβή και τους άλλους όρους εργασίας και απασχόλησης,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 3, 10 και 11 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 8 της ΣΛΕΕ,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 2010 με τίτλο «Έκθεση 2010 για την ιθαγένεια της ΕΕ – Άρση των εμποδίων στα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ» (COM(2010)0603),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 2010 με τίτλο «Προς μια Πράξη για την ενιαία αγορά – Για μια κοινωνική οικονομία της αγοράς με υψηλό βαθμό ανταγωνιστικότητας» (COM(2010)0608),

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών <sup>(2)</sup> (εφεξής «οδηγία για την ελεύθερη κυκλοφορία»),
  - έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2005 για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων <sup>(3)</sup> (εφεξής «οδηγία για τα επαγγελματικά προσόντα»),
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 2009 για τον καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 2ας Απριλίου 2009 σχετικά με προβλήματα και προοπτικές που αφορούν την ευρωπαϊκή ιθαγένεια <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής της 11ης Αυγούστου 2011 για την έκδοση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό έτος των πολιτών (2013) (COM(2011)0489),
  - έχοντας υπόψη το πρόγραμμα της Στοκχόλμης, το οποίο θέτει τον πολίτη στο επίκεντρο της ευρωπαϊκής δράσης όσον αφορά την ελευθερία, την ασφάλεια και τη δικαιοσύνη, διασφαλίζοντας τον σεβασμό της διαφορετικότητας και την προστασία των πιο ευάλωτων ομάδων πολιτών,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αναφορών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A7-0047/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολίτες της Ένωσης – ανεξαρτήτως αναπηριών – έχουν, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στις δημοτικές εκλογές του κράτους μέλους διαμονής τους, το δικαίωμα λήψης προξενικής προστασίας από τις διπλωματικές και προξενικές αρχές άλλου κράτους μέλους σε τρίτες χώρες και το δικαίωμα να υποβάλλουν αναφορές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το δικαίωμα να προσφεύγουν στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, καθώς και το δικαίωμα να απευθύνονται στα θεσμικά και στα συμβουλευτικά όργανα της Ένωσης σε μία από τις γλώσσες των Συνθηκών <sup>(6)</sup>.
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας ενίσχυσε και ανέλυσε λεπτομερώς την έννοια της ιθαγένειας της ΕΕ - η οποία εισήχθη με τη Συνθήκη του Μάαστριχτ του 1992 - και τα δικαιώματα που απορρέουν από αυτή, τα οποία επίσης προήχθησαν δια μέσου της νομολογίας, ενισχύοντας το καθεστώς και την εικόνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προασπιστού των δικαιωμάτων των πολιτών, παρέχοντας νομοθετικά μέσα που ενθαρρύνουν τη ενεργό συμμετοχή των πολιτών της ΕΕ και δημιουργώντας ή ενδυναμώνοντας νέα δικαιώματα, όπως η Πρωτοβουλία Ευρωπαίων Πολιτών (ΠΕΠ) και τα ατομικά δικαιώματα που περιέχει ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ιθαγένεια της ΕΕ θα πρέπει να εκληφθεί τόσο ως πηγή δικαιωμάτων όσο και ως πηγή υποχρεώσεων·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάτι τέτοιο καταδεικνύει τις προσπάθειες της ΕΕ να θέσει τους πολίτες της στο επίκεντρο της δράσης της και να εργαστεί για την επίτευξη ενός χώρου ελευθερίας, δικαιοσύνης και δικαιωμάτων για όλους τους πολίτες της ΕΕ·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 257 της 19.10.1968, σ. 2.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 22.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ C 137 E της 27.5.2010, σ. 14.<sup>(6)</sup> Άρθρο 20 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.

## Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

- Δ. εκφράζοντας την ικανοποίησή του για τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου όσον αφορά την ερμηνεία του άρθρου 51 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως δε για την απόφαση ERT που τονίζει ότι τα όργανα των κρατών μελών δεσμεύονται επίσης από τα υπερισχύοντα θεμελιώδη δικαιώματα της Ένωσης ακόμα και όταν επιδιώκουν να περιορίσουν τις θεμελιώδεις ελευθερίες που θεσπίζονται από τη ΣΛΕΕ με την επιβολή εθνικών μέτρων·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία είναι σύμφυτη με τις έννοιες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ιθαγένειας της Ένωσης και αποτελεί ένα από τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες που αναγνωρίζουν οι Συνθήκες στους πολίτες της Ένωσης·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, επτά χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας για την ελεύθερη κυκλοφορία, εξακολουθούν να υπάρχουν ακόμη πολλά προβλήματα όσον αφορά την εφαρμογή της· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περισσότερες καταγγελίες αφορούν τους πολίτες της ΕΕ, το δικαίωμα εισόδου τους, το δικαίωμα διαμονής τους για περισσότερους από τρεις μήνες, την ισχύ των αδειών διαμονής τους, τη διατήρηση του δικαιώματος διαμονής τους και του δικαιώματος μόνιμης κατοικίας τους και τα δικαιώματα των μελών της οικογένειάς τους·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί πολίτες δεν διαθέτουν όλες τις σχετικές πληροφορίες για τα δικαιώματα που προασπίζεται η οδηγία για την ελεύθερη κυκλοφορία, ιδίως όταν επιζητούν δικαιώματα για μέλη της οικογένειας που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολίτες της ΕΕ που έχουν τη συνήθη διαμονή τους στο Ηνωμένο Βασίλειο και υποβάλλουν αίτηση για ορισμένες παροχές κοινωνικής ασφάλισης υποχρεούνται να υποστούν τον λεγόμενο «έλεγχο του δικαιώματος διαμονής», από τον οποίο απορρέουν πρόσθετες υποχρεώσεις για τους πολίτες που δεν είναι υπήκοοι του Ηνωμένου Βασιλείου·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ζήτημα της απέλασης ατόμων Ρομά από τη Γαλλία το 2010 προκάλεσε πολλές συζητήσεις όχι μόνο όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα, αλλά και όσον αφορά το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας και τις διακρίσεις λόγω ιθαγένειας και φυλετικής και εθνοτικής καταγωγής·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο ενέκρινε στις 15 Δεκεμβρίου 2011 ψήφισμα σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με έμφαση στα δικαιώματα των βουλγάρων και ρουμάνων εργαζομένων στην ενιαία αγορά <sup>(1)</sup>· λαμβάνοντας υπόψη ότι αρκετά κράτη μέλη αποφάσισαν να θεσπίσουν ή να συνεχίσουν να εφαρμόζουν μεταβατικές ρυθμίσεις οι οποίες περιορίζουν την πρόσβαση ρουμάνων και βουλγάρων πολιτών στην αγορά εργασίας τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέτρα αυτά δύνανται να οδηγήσουν σε εκμετάλλευση των εργαζομένων, παράνομη εργασία και αδυναμία πρόσβασης σε παροχές κοινωνικής ασφάλισης·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η άσκηση ενός ευρέος φάσματος δικαιωμάτων που εκχωρούνται στους πολίτες από την ενωσιακή νομοθεσία εξαρτάται ή προάγεται από την ελεύθερη κυκλοφορία ή την εθελούσια κινητικότητα των εργαζομένων· λαμβάνοντας, επίσης, υπόψη ότι η διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας ενδέχεται να διευκολύνει τους πολίτες να επωφεληθούν στο έπακρο από την ενιαία αγορά, λειτουργώντας παράλληλα ως καίριος παράγοντας ανάπτυξης·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής στην επικράτεια των κρατών μελών καθιστά δυνατή την καλύτερη κατανόηση των αξιών της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης μόνο εάν συνοδεύεται από συγκεκριμένα μέτρα που θα λάβουν η Ένωση και τα κράτη μέλη σχετικά με την ενημέρωση, την κατάρτιση, την αναγνώριση των προσόντων και την κινητικότητα των εργαζομένων (εποχικών, διασυνοριακών, αποσπασμένων εργαζομένων, εργαζομένων που μετατίθενται λόγω μεταφοράς έδρας κτλ.)·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μεγάλος αριθμός αναφορών αποκάλυψε προβλήματα στον τομέα της πρόσβασης σε παροχές κοινωνικής ασφάλισης, κυρίως έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους των εθνικών αρχών, εσφαλμένη εφαρμογή της αρχής του συνυπολογισμού των οφειλόμενων παροχών ασφάλισης σε περισσότερα κράτη μέλη (ιδίως σε ό,τι αφορά τη δυνατότητα μεταφοράς των συντάξεων), αδυναμία ορθής πληροφόρησης για τους ισχύοντες κανόνες ή περίπλοκες διοικητικές διαδικασίες διεκπεραίωσης των υποθέσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση του ΔΕΚ της 21ης Ιουλίου 2011 <sup>(2)</sup> επιβεβαιώνει τα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ να μετακινούνται σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ και να έχουν το δικαίωμα κάλυψης κοινωνικής ασφάλισης·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0587.

<sup>(2)</sup> Βλ. Lucy Stewart κατά Secretary of State for Work and Pensions, Υπόθεση C-503/09.

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο της διαδικασίας της Μπολόνιας, απονέμονται τίτλοι σπουδών γενικής αποδοχής που πιστοποιούν την ολοκλήρωση ενός κύκλου πανεπιστημιακών σπουδών, ως ένα βήμα προς μια πιο άμεση αναγνώριση των προσόντων·
- ΙΕ. έχοντας υπόψη τα προβλήματα που συνδέονται με την εσφαλμένη εφαρμογή της οδηγίας 2005/36/ΕΚ σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (αντισταθμιστικά μέτρα, αιτήσεις για συμπληρωματικά έγγραφα, μη τεκμηριωμένες αρνητικές αποφάσεις του κράτους μέλους υποδοχής, αδικαιολόγητες καθυστερήσεις στην επεξεργασία των αιτήσεων, συστηματική επιβολή ειδικών εξετάσεων γλώσσας), τα οποία παρεμποδίζουν σημαντικά την άσκηση των δικαιωμάτων των πολιτών σε όλη την ΕΕ και ως εκ τούτου τους στερούν τα οφέλη της κοινωνικής συνοχής·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αναφέροντες κατηγορούν τη γερμανική Υπηρεσία Κοινωνικής Μέριμνας Παίδων και Νέων (Jugendämter) για διακρίσεις εις βάρος μη γερμανών συζύγων σε μεικτούς γάμους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η γερμανική Υπηρεσία Κοινωνικής Μέριμνας Παίδων και Νέων (Jugendamt), λόγω της αυτόνομης λειτουργίας της, έχει μερίδιο ευθύνης, σε ορισμένες περιπτώσεις, για τις δυσκολίες που συναντούν οι διαζευγμένοι αλλοδαποί γονείς, οι οποίοι επιθυμούν να εγκαταλείψουν το γερμανικό έδαφος μαζί με τα τέκνα τους·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο ενέκρινε ψήφισμα <sup>(1)</sup> της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την κινητικότητα και την ένταξη ατόμων με αναπηρίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι μεγάλος αριθμός αναφορών υποβάλλεται από άτομα με αναπηρίες, που συναντούν καθημερινά πολλά εμπόδια που δεν τους αφήνουν να ασκήσουν τα δικαιώματα που απολαμβάνουν ως πολίτες της ΕΕ, όπως η κανονική χρήση του εκπαιδευτικού συστήματος και η πρόσβαση στην ασφάλιση ή στις υποδομές δημόσιας μεταφοράς· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει ανάγκη για ένα συνεκτικό σύστημα της ΕΕ για τον καθορισμό του βαθμού αναπηρίας, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη ενός τέτοιου συστήματος μπορεί να οδηγήσει ανισότητα ή και σε κοινωνικό αποκλεισμό·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε πολίτης της ΕΕ που έρχεται αντιμέτωπος με τη δικαιοσύνη ενός κράτους μέλους έχει το δικαίωμα υπεράσπισης με χρήση εγγράφων που είναι μεταφρασμένα στη μητρική του γλώσσα, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε διάκριση βασισμένη στη γλώσσα, και λαμβάνοντας, ειδικότερα, υπόψη ότι κάθε πολίτης πρέπει να τηρείται πλήρως ενήμερος για κάθε δικαστική διαδικασία που κινείται εναντίον του και ότι η όλη διαδικασία πρέπει να διεξάγεται εντός δικαστικών αποδεκτών χρονικών ορίων·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μεγαλύτερα εμπόδια για την άσκηση μιας ενεργού ιθαγένειας της Ένωσης εντοπίζονται στη μειωμένη ευαισθητοποίηση των ατόμων σχετικά με τα δικαιώματά τους ως πολιτών της Ένωσης καθώς και στην έλλειψη υπηρεσιών ενημέρωσης με σαφή δομή και ευρεία διάδοση· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο και η Επιτροπή, στο πλαίσιο της δράσης τους για την ενίσχυση της ιθαγένειας της Ένωσης, πρέπει, κατά συνέπεια, να εστιάσουν σε μια καλύτερη, επαρκώς χρηματοδοτούμενη επικοινωνία προς τους πολίτες και τα κράτη μέλη, τόσο σε τοπικό όσο και σε εθνικό επίπεδο, εξαλείφοντας παράλληλα όλα τα εναπομένοντα νομικά και διοικητικά εμπόδια που παρεμποδίζουν την άσκηση των δικαιωμάτων των πολιτών της ΕΕ ως πολιτών της Ένωσης, και διασφαλίζοντας συγχρόνως ότι οι πολίτες έχουν ευχερή πρόσβαση σε σαφείς και ακριβείς συμβουλές·
1. χαιρετίζει την έκθεση για την ιθαγένεια της ΕΕ του 2010, η οποία θέτει το στόχο της εξάλειψης των εμποδίων που παρακωλύουν τα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ, και θεωρεί ότι οι προτάσεις που περιέχονται σε αυτή αποτελούν απτά μέτρα για τη μείωση των περιττών δαπανών, συμβάλλοντας έτσι στην αγοραστική δύναμη των πολιτών της ΕΕ, η οποία είναι ιδιαίτερα σημαντική σε περιόδους κρίσης· καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει για την ταχύτερη δυνατή υποβολή και έγκριση των νομοθετικών και μη νομοθετικών μέτρων που προβλέπονται στην έκθεση, ώστε να διασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται πλήρως στην πράξη τα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ και ότι τα κράτη μέλη θα άρουν τα προαναφερθέντα εμπόδια και ταυτόχρονα θα θεσπίσουν διοικητικά μέτρα διευκολύνοντας την πλήρη άσκηση αυτών των δικαιωμάτων, αίροντας παράλληλα πιθανές αντιφάσεις μεταξύ εθνικού και ευρωπαϊκού δικαίου·
2. σημειώνει ότι, παρόλο που το δικαίωμα αναφοράς στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προβλέπεται ρητώς στις Συνθήκες, δεν είναι ευρέως γνωστό ούτε ασκείται σε επαρκή βαθμό, και ζητεί, ως εκ τούτου, καλύτερη, ενεργό επικοινωνία με τους πολίτες – συμπεριλαμβανομένων αιτιολογήσεων και εξηγήσεων – σχετικά με το δικαίωμά τους για την υποβολή αναφοράς σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης· καλεί επίσης την Επιτροπή να συνεργαστεί μαζί του ώστε να γίνουν περισσότερα για την προβολή του δικαιώματος αναφοράς μέσω των γραφείων τους στα κράτη μέλη, των αποκεντρωμένων δικτύων πληροφοριών τους, του δικτύου εθνικών διαμεσολαβητών και όλων των οργάνων που συνεργάζονται με την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, προκειμένου η ενημέρωση να φτάσει σε όσο το δυνατόν περισσότερους πολίτες και να υπάρξει ανταλλαγή καλών πρακτικών·

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0453.

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

3. εκτιμά ότι η ΠΕΠ, η οποία θα τεθεί σε ισχύ την 1η Απριλίου 2012, συνιστά το πρώτο εργαλείο διεθνικής συμμετοχικής δημοκρατίας και αναμένεται να δώσει στους πολίτες τη δυνατότητα να συμμετέχουν ενεργά στον καθορισμό των ευρωπαϊκών πολιτικών και της ευρωπαϊκής νομοθεσίας· ζητεί την αποτελεσματική, διαφανή και υπεύθυνη εφαρμογή του κανονισμού ΠΕΠ και, ειδικότερα, καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να θέσουν σε λειτουργία όλες τις απαραίτητες διοικητικές και πρακτικές ρυθμίσεις εγκαίρως, να αναλάβουν ενεργό ρόλο και να συμμετάσχουν αποτελεσματικά στην ενημέρωση των πολιτών σχετικά με το νέο αυτό εργαλείο, κατά τρόπον ώστε όλοι οι πολίτες της ΕΕ να μπορούν να επωφεληθούν πλήρως από αυτό και, ειδικότερα, να χρησιμοποιήσουν το Ευρωπαϊκό Έτος Πολιτών (2013) ώστε να δώσουν μια ώθηση για ευαισθητοποίηση· θεωρεί, επιπλέον, ότι στην Επιτροπή Αναφορών, λόγω της πείρας που έχει στην άμεση επαφή με τους πολίτες, θα πρέπει να ανατεθεί η αρμοδιότητα της διεξαγωγής δημόσιων ακροάσεων για τους διοργανωτές επιτυχημένων πρωτοβουλιών ευρωπαίων πολιτών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού ΠΕΠ· προτείνει την τακτική υποβολή έκθεσης από την Επιτροπή προς την Επιτροπή Αναφορών σχετικά με την εφαρμογή της ΠΕΠ·

4. καλεί την Επιτροπή, όταν ετοιμάζει την ετήσια έκθεσή της σχετικά με την εφαρμογή του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, να εστιάζει όχι μόνο στην εφαρμογή του Χάρτη, αλλά και σε όλα τα άρθρα της Συνθήκης ΕΕ που σχετίζονται με τα θεμελιώδη δικαιώματα και την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλαμβάνει στην έκθεση αυτή περισσότερο λεπτομερείς πληροφορίες για τη θέση του Χάρτη σε ισχύ από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή του ευρωπαϊκού δικαίου και για τα θέματα που της γνωστοποιούν οι πολίτες, για τον τρόπο με τον οποίο τα διευθετεί και για τα συγκεκριμένα μέτρα συνέχειας που λαμβάνει·

5. καλεί όλα τα θεσμικά όργανα, οργανισμούς, γραφεία και υπηρεσίες της Ένωσης να διασφαλίσουν το δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001<sup>(1)</sup>, ένα σημαντικό δικαίωμα που διαδέχεται οι πολίτες της ΕΕ, μεριμνώντας για τη βελτίωση της διαφάνειας, και καθιστώντας την πρόσβαση σε έγγραφα και πληροφορίες, εύκολη, φιλική προς τον χρήστη και κατανοητή - μεταξύ άλλων με την απρόσκοπτη παροχή τεχνολογιών - ώστε να μπορούν οι πολίτες να συμμετέχουν πιο ενεργά στη διαδικασία λήψης αποφάσεων· παραπέμπει σχετικά στην πρωταρχική σημασία του έργου του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή για την επιβολή του δικαιώματος πρόσβασης σε έγγραφα των θεσμικών οργάνων της Ένωσης·

6. αναγνωρίζει το δικαίωμα της πρόσβασης στην ενημέρωση ως ακρογωνιαίο λίθο της δημοκρατίας, τονίζει όμως ότι η πρόσβαση στην ενημέρωση δεν πρέπει να οδηγεί στην παραβίαση άλλων θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως το δικαίωμα στην προσωπική ζωή και στην προστασία των δεδομένων· τονίζει ότι η πρόσβαση στις πληροφορίες που κατέχουν τα θεσμικά όργανα της ΕΕ αποτελεί το πρωταρχικό ενδιαφέρον των πολιτών που επιδιώκουν να κατανοήσουν τις πολιτικές και οικονομικές συζητήσεις οι οποίες βρίσκονται πίσω από τη διαδικασία λήψης αποφάσεων· εκτιμά ότι θα μπορούσε να παρέχεται από την Επιτροπή μεγαλύτερη πρόσβαση σε πληροφορίες για έρευνες και φακέλους παραβάσεων, χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο ο σκοπός των ερευνών, και ότι τυχόν υπέρτερο δημόσιο συμφέρον μπορεί κάλλιστα να δικαιολογήσει την πρόσβαση στους εν λόγω φακέλους, ιδίως δε σε περιπτώσεις στις οποίες ενδέχεται να τίθενται σε κίνδυνο θεμελιώδη δικαιώματα, η υγεία των ανθρώπων ή των ζώων και η προστασία του περιβάλλοντος από μη αναστρέψιμες βλάβες, ή όταν υπάρχει εν εξελίξει διαδικασία η οποία αφορά διάκριση εις βάρος μιας μειονότητας ή προσηλωτές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, με την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται η προστασία των εμπορικών απόρρητων και των ευαίσθητων πληροφοριών που αφορούν δικαστικές υποθέσεις, υποθέσεις ανταγωνισμού και φακέλους προσωπικού·

7. ενθαρρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τις τρέχουσες προσπάθειές της να διασφαλίσει την ορθή και πλήρη μεταφορά και εφαρμογή της οδηγίας για την ελεύθερη κυκλοφορία από τα κράτη μέλη, αξιοποιώντας πλήρως την εξουσία που διαθέτει για την κίνηση διαδικασιών επί παραβάσει· καλεί τα κράτη μέλη να άρουν τα υφιστάμενα νομικά και πρακτικά εμπόδια που δυσχεραίνουν την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών και να μην θεσιάζουν πολύπλοκες, αδικαιολόγητες διοικητικές διαδικασίες ούτε και να ανέχονται απαράδεκτες πρακτικές που εμποδίζουν την άσκηση του εν λόγω δικαιώματος· καλεί ακόμη την Επιτροπή να επιταχύνει τις προσπάθειές της για την ευαισθητοποίηση των πολιτών όσον αφορά το δικαίωμά τους να κυκλοφορούν ελεύθερα και να λαμβάνουν συνδρομή κατά την άσκηση του εν λόγω δικαιώματος, ιδίως σε περίπτωση στέρησης ή περιορισμού του δικαιώματος αυτού ή σε περίπτωση που οι εφαρμοζόμενες πρακτικές οδηγούν σε άμεσες ή έμμεσες διακρίσεις· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την Επιτροπή να παρουσιάσει μια αξιολόγηση των πολιτικών που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία στην προσεχή έκθεση για την ιθαγένεια της ΕΕ καθώς και να προτείνει συγκεκριμένους τρόπους και μέσα στήριξης για την εφαρμογή της ελεύθερης κυκλοφορίας· επισημαίνει ότι, παρότι η έννοια της ιθαγένειας της Ένωσης είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας, όλοι οι πολίτες που δεν εγκαταλείπουν το κράτος μέλος καταγωγής τους επωφελούνται επίσης των δικαιωμάτων που τους παρέχει η ιθαγένειάς της Ένωσης·

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

8. επαναλαμβάνει τις προηγούμενες εκκλήσεις του στα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την ελεύθερη κυκλοφορία όλων των πολιτών της ΕΕ και των οικογενειών τους, χωρίς διάκριση λόγω σεξουαλικού προσανατολισμού ή εθνικότητας· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται δυνάμει των άρθρων 2 και 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ<sup>(1)</sup> όχι μόνο στους συζύγους διαφορετικού φύλου αλλά και στους καταχωρημένους συντρόφους, στα μέλη του νοικοκυριού ενός πολίτη της ΕΕ και στους συντρόφους που βρίσκονται σε μια δεόντως επιβεβαιωμένη σταθερή σχέση με πολίτη της ΕΕ, περιλαμβανομένων των μελών των ομόφυλων ζευγαριών, με βάση τις αρχές της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της μη διάκρισης, της αξιοπρέπειας και του σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την Επιτροπή να διασφαλίσει την αυστηρή εφαρμογή της οδηγίας·

9. καλεί τα κράτη μέλη να άρουν τα εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της ΕΕ και να αναλάβουν δράση για την καθοδήγηση και την παροχή συμβουλών στους μετακινούμενους εργαζομένους σε ό,τι αφορά τις ευκαιρίες απασχόλησης και τις συνθήκες ζωής και εργασίας στην ΕΕ, ενημερώνοντας επίσης τους πολίτες σχετικά με τους κινδύνους που ενέχει η παράνομη εργασία και τα πλεονεκτήματα που συνδέονται με την εύρεση νόμιμης εργασίας (φορολογία, κοινωνική ασφάλιση, δικαίωμα στην επαγγελματική κατάρτιση, δικαίωμα ιθαγένειας, δικαίωμα στέγης, δικαίωμα οικογενειακής επανασύνδεσης, πρόσβαση στην εκπαίδευση και κατάρτιση για τα παιδιά), μέσω υπαρχόντων μέσων (EURES)·

10. ζητεί καλύτερο συντονισμό μεταξύ κρατών μελών που αντιμετωπίζουν προβλήματα όπως η διπλή φορολόγηση και η έλλειψη εναρμόνισης στη φορολογία των συντάξεων για τους πολίτες της ΕΕ, και καλεί, συνεπώς, τα κράτη μέλη να ενδυναμώσουν και να ενημερώσουν τις διμερείς συμφωνίες συνεργασίας τους· στηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής να προταθεί νέα νομοθεσία για την εξάλειψη των φορολογικών φραγμών και θεωρεί ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα τέλη ταξινόμησης των οχημάτων με κινητήρα που πριν ήταν ταξινομημένα σε άλλο κράτος μέλος·

11. καλεί τα κράτη μέλη που έχουν αποφασίσει, στο πλαίσιο της συνθήκης προσχώρησης της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας στην ΕΕ, να εισαγάγουν επταετές μορατόριοι, έως την 1η Ιανουαρίου 2014, του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας εντός της ΕΕ για τους εργαζόμενους από τις δύο αυτές χώρες, ή να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν μεταβατικές διατάξεις που περιορίζουν την πρόσβαση των ρουμάνων και βουλγάρων πολιτών στις αγορές εργασίας τους<sup>(2)</sup>, να αναθεωρήσουν τις αποφάσεις τους όσο το δυνατόν συντομότερα, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της ισότητας, την απαγόρευση των διακρίσεων, τον αδικαιολόγητο χαρακτήρα αυτών των αποφάσεων και την αρχή της αλληλεγγύης, έτσι ώστε τα δικαιώματα απασχόλησης που συνδέονται με την ιθαγένεια της ΕΕ να μην είναι πλέον περιορισμένα για τους ρουμάνους και βούλγαρους πολίτες·

12. καλεί την Επιτροπή να δίνει μεγαλύτερη προσοχή και να απαντά ακριβέστερα στις πολυάριθμες αναφορές που λαμβάνονται και αφορούν δυσκολίες στην κυκλοφορία εγγράφων ληξιαρχικών πράξεων και την αναγνώριση των εγγράφων αυτών και των συνεπειών τους<sup>(3)</sup>· επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να προχωρήσουμε όσο το δυνατόν πιο γρήγορα στην αμοιβαία αναγνώριση και στη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εγγράφων ληξιαρχικών πράξεων, χωρίς διακρίσεις, υπό το φως του άρθρου 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

13. επισημαίνει το γεγονός ότι οι μαζικές απελάσεις συνιστούν παραβίαση της οδηγίας για την ελεύθερη κυκλοφορία, και ότι δεν συνάδουν με τις βασικές αξίες και αρχές στις οποίες στηρίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση· υπενθυμίζει ότι, δυνάμει της οδηγίας για την ελεύθερη κυκλοφορία, είναι δυνατή η επιβολή περιορισμών στην ελεύθερη κυκλοφορία και διαμονή για λόγους δημόσιας τάξης ή δημόσιας ασφάλειας αποκλειστικά και μόνο βάσει ατομικών συμπεριφορών, χωρίς καμία διάκριση για λόγους αναπηρίας ή εθνοτικής ή εθνικής καταγωγής, και ότι η έλλειψη οικονομικών πόρων ή οποιοσδήποτε άλλος λόγος σχετικός με την καταβολή αποζημίωσης, επιβολή κυρώσεων ή στέρηση δικαιωμάτων δεν μπορεί να δικαιολογεί την αυτόματη απέλαση πολιτών της ΕΕ (αιτιολογική σκέψη 16, άρθρο 14)·

14. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να καταργήσουν πολιτικές και να ακυρώσουν και να ανακαλέσουν νόμους που εισάγουν άμεσες ή έμμεσες διακρίσεις κατά των Ρομά και λοιπών μειονοτικών ομάδων για λόγους φυλής και εθνότητας, και τα καλεί επίσης να σταματήσουν κάθε διαδικασία δίωξης, βίαιης απομάκρυνσης, απέλασης ή κατάσχεσης των περιουσιακών στοιχείων οποιασδήποτε μειονοτικής ομάδας· καλεί όλα τα κράτη μέλη και την ΕΕ να προωθήσουν και να διευκολύνουν με κοινή τους ευθύνη την ένταξη των κοινοτήτων Ρομά, παρέχοντάς τους τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με εκείνα των υπόλοιπων πολιτών της ΕΕ, σύμφωνα με το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την ενσωμάτωση των Ρομά<sup>(4)</sup> και την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Πλαίσιο της ΕΕ για εθνικές στρατηγικές ένταξης των Ρομά μέχρι το 2020» (COM(2011)0173), και να προωθήσουν και να προστατεύσουν τα θεμελιώδη δικαιώματά τους·

(1) ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77.

(2) Βλέπε, μεταξύ άλλων, αναφορές 0810/2011 και 0900/2011.

(3) Βλέπε, μεταξύ άλλων, αναφορά 0632/2008.

(4) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0092.

## Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

15. καλεί την Επιτροπή να συνδέσει τις προτεραιότητες σε επίπεδο κοινωνικής ένταξης με σαφή δέσμη στόχων μεταξύ των οποίων θα περιλαμβάνεται η προστασία των πολιτών από διακρίσεις σε όλους τους τομείς της ζωής και η προαγωγή του κοινωνικού διαλόγου μεταξύ των πληθυσμών Ρομά και των υπόλοιπων πολιτών με γνώμονα την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας· καλεί την Επιτροπή, ως θεματοφύλακα των Συνθηκών, να διασφαλίσει την πλήρη εφαρμογή της σχετικής νομοθεσίας και την επιβολή των κατάλληλων κυρώσεων σε περιπτώσεις διάπραξης ρατσιστικών εγκλημάτων <sup>(1)</sup>.

16. εκφράζει την ανησυχία του διότι, παρόλο που το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής απολαύει ισχυρής κατοχύρωσης στο πρωτογενές δικαίωμα της Ένωσης και ευρείας ανάπτυξης στο δευτερογενές δικαίωμα, οι κανόνες συνεχίζουν να εφαρμόζονται κατά τρόπο μη ικανοποιητικό· υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εργασθούν από κοινού για την εξάλειψη κάθε εκκρεμούς διοικητικού και νομικού εμποδίου που τους έχει επισημανθεί από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ ή από την Επιτροπή Αναφορών· καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει προσεκτικά εάν οι νομοθεσίες και οι πρακτικές των κρατών μελών παραβιάζουν τα δικαιώματα που έχουν οι πολίτες της Ένωσης δυνάμει των Συνθηκών και της οδηγίας για την ελεύθερη κυκλοφορία, και να βεβαιωθεί ότι δεν επιβάλλουν αδικαιολόγητη επιβάρυνση στους πολίτες της ΕΕ και τις οικογένειές τους, περιορίζοντας έμμεσα το δικαίωμά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία·

17. υπενθυμίζει ότι τα σχεδόν 80 εκατομμύρια άτομα με αναπηρίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν εμπόδια, συχνά ανυπέρβλητα, κατά την πολύμορφη άσκηση του δικαιώματός τους ως πολιτών της Ένωσης για ελεύθερη κυκλοφορία· καλεί, συνεπώς, τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να εντοπίσουν και να εξαλείψουν τα εμπόδια και τους φραγμούς που περιορίζουν τη δυνατότητα των ατόμων με αναπηρίες να ασκούν τα δικαιώματά τους ως πολιτών της ΕΕ, και να καταστήσουν ευκολότερη την πρόσβαση των ατόμων με αναπηρίες σε όλα τα μέσα μεταφοράς, τις εγκαταστάσεις υποδομής, τη δημόσια εκπαίδευση και την ενημέρωση, χωρίς καθυστερήσεις ή πρόσθετες οικονομικές επιβαρύνσεις, το ταχύτερο δυνατόν, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική για την Αναπηρία 2010-2020 (COM(2010)0636) και το προαναφερθέν ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με τη στρατηγική αυτή· εφιστά επίσης την προσοχή στον δυσανάλογο αριθμό ατόμων μεγαλύτερης ηλικίας με περιορισμένη κινητικότητα· ζητεί τη θέσπιση προγράμματος τύπου Erasmus για τα άτομα με αναπηρίες·

18. ζητεί από τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι θα παρέχονται στους υπόπτους και τους εναγομένους με προβλήματα ακοής, συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής αγωγής στην περίπτωση ποινικών αδικημάτων, κατάλληλους διερμηνείς της νοηματικής γλώσσας, εφόσον το ζητήσουν, προκειμένου να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων τους καθώς και η διατήρηση της αξιοπρέπειάς τους, και εφιστά την προσοχή της Επιτροπής στην ανάγκη να προβλεφθούν τέτοιες διευκολύνσεις·

19. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη – σε ό,τι αφορά τις προτάσεις της Επιτροπής που αφορούν τη διευκόλυνση της πρόσβασης στη διασυνοριακή υγειονομική περίθαλψη, και δεδομένου ότι το δικαίωμα των ασθενών στην ενημέρωση είναι θεμελιώδες – να ενημερώνουν τους πολίτες της ΕΕ πληρέστερα σχετικά με τα δικαιώματά τους και τα μέσα που διαθέτουν για την επιβολή τους, συμπεριλαμβανομένων πρακτικών πτυχών όπως η επιστροφή των εξόδων βάσει της ευρωπαϊκής κάρτας κοινωνικής ασφάλισης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν στο έπακρο τις δυνατότητες που προσφέρουν η τηλεϊατρική και οι ηλεκτρονικές υπηρεσίες υγείας έως το 2020, τηρώντας παράλληλα πλήρως τις ευρωπαϊκές διατάξεις προστασίας των δεδομένων· επιδοκιμάζει ένθερμα την πρωτοβουλία της Επιτροπής για την ανάπτυξη ενός νέου συστήματος ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων κοινωνικής ασφάλισης και ζητεί ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των εθνικών συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης· υποστηρίζει, επιπλέον, τα πιλοτικά σχέδια που έχουν ως στόχο να δοθεί στους πολίτες της ΕΕ η δυνατότητα να έχουν ασφαλή επιγραμμική πρόσβαση στα ιατρικά τους δεδομένα και να διασφαλιστεί η διαλειτουργικότητα των ιατρικών μητρώων·

20. σημειώνει ότι οι βασικότεροι παράγοντες που παρεμποδίζουν τους πολίτες να επωφεληθούν από την διευρυμένη ποικιλία προϊόντων και τις ανταγωνιστικές τιμές στην ενιαία αγορά είναι η ελλιπής γνώση των δικαιωμάτων των καταναλωτών σε άλλες χώρες της ΕΕ και η έλλειψη ενημέρωσης των καταναλωτών που πραγματοποιούν επιγραμμικές αγορές σε άλλα κράτη μέλη· πιστεύει ότι η πληροφόρηση προς τους καταναλωτές είναι ενίοτε πολύπλοκη και ότι χρειάζεται απλοποίηση, π.χ. σε ό,τι αφορά την επισήμανση·

21. υπενθυμίζει τις πρόσφατες δημοσιεύσεις της Επιτροπής σχετικά με την ενδυνάμωση των καταναλωτών και τις «20 βασικές ανησυχίες», οι οποίες καταδεικνύουν τα κενά ενημέρωσης, νομοθεσίας και εφαρμογής που εξακολουθούν να υπάρχουν στην ενιαία αγορά, π.χ. σε ό,τι αφορά τις καταχρηστικές πρακτικές που ακολουθούν ορισμένες υπηρεσίες καταλόγου· καλεί την Επιτροπή να καταστήσει προτεραιότητα την ανάπτυξη της ψηφιακής ενιαίας αγοράς· εκφράζει επιδοκιμασία για το έργο και τη δέσμευση της Επιτροπής όσον αφορά την εφαρμογή της Πράξης για την Ενιαία Αγορά· ζητεί να αναληφθεί περαιτέρω δράση από τα κράτη μέλη, σε συντονισμό με την Επιτροπή, για την υπέρβαση των εμποδίων που δεν επιτρέπουν την πρόσβαση των πολιτών στις διαδικτυακές υπηρεσίες· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, την πρόταση της Επιτροπής για θέσπιση ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων·

<sup>(1)</sup> Βλέπε, μεταξύ άλλων, αναφορές 1351/2008, 0945/2010 και 1300/2010.

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

22. φρονεί ότι η πρόσβαση στις τραπεζικές υπηρεσίες για τους πολίτες της ΕΕ οι οποίοι εγκαθίστανται σε άλλο κράτος μέλος θα πρέπει να διευκολυνθεί περαιτέρω· παροτρύνει την Επιτροπή να λάβει τα αναγκαία νομοθετικά μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει την πρόσβαση όλων των πολιτών της ΕΕ σε ένα βασικό λογαριασμό πληρωμών· τονίζει την ανάγκη βελτίωσης της διαφάνειας των τραπεζικών τελών·
23. σημειώνει τις αποκλίσεις μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την κινητή τηλεφωνία και τους διαδικτυακούς λογαριασμούς· υπογραμμίζει ότι οι μειώσεις στις χρεώσεις που προκύπτουν από την περιαγωγή οφείλονται αποκλειστικά στη νομοθεσία της ΕΕ· ζητεί, συνεπώς, τη δημοσίευση των τιμών κόστους που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος για τα γραπτά μηνύματα (SMS) και τα μηνύματα πολυμέσων (MMS), την κλήση ανά λεπτό και τη σύνδεση στο διαδίκτυο, προκειμένου να προωθηθεί η καθιέρωση ευρωπαϊκών παγίων τελών, καθιστώντας έτσι δυνατή τη μείωση των εξόδων κινητικότητας·
24. καταδικάζει τις πρακτικές των δεσμευμένων πωλήσεων· ζητεί όπως το Ευρωπαϊκό Έτος Πολιτών αξιοποιηθεί ως ευκαιρία, ώστε να εστιασθεί η προσοχή των πολιτών στα μέτρα που τους προστάτευσαν ως καταναλωτές, και τους βοήθησαν να διατηρήσουν την αγοραστική τους δύναμη σε καιρό κρίσης·
25. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί την ορθή εφαρμογή από τα κράτη μέλη των κανονισμών περί συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, δίδοντας έμφαση στις νέες πτυχές που θεσπίζουν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009, οι οποίοι τέθηκαν σε ισχύ την 1η Μαΐου 2010·
26. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι πολλοί αναφέροντες κλήθηκαν από τις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου να υποστούν «έλεγχο του δικαιώματος διαμονής» προκειμένου να αποκτήσουν πρόσβαση σε κοινωνικές κατοικίες ή άλλες παροχές, όπως το επίδομα αιτούντος εργασία<sup>(1)</sup>· εφιστά ιδιαίτερος την προσοχή στο γεγονός ότι η απαίτηση αυτή συνιστά έμμεση διάκριση λόγω ιθαγένειας και αντιβαίνει στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004· ζητεί από το Ηνωμένο Βασίλειο να ευθυγραμμίσει τη νομοθεσία του με το δίκαιο της ΕΕ·
27. ζητεί με έμφαση από το Ηνωμένο Βασίλειο να συμμορφωθεί με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αφορούν τη δυνατότητα χορήγησης επιδομάτων ασθενείας εκτός ημεδαπής σε χρήμα<sup>(2)</sup> και να μην επιβάλλει τη δοκιμασία του με τίτλο «Past Presence Test» (έλεγχος προγενέστερης παρουσίας) όταν μπορούν να χρησιμοποιηθούν άλλα αντιπροσωπευτικά στοιχεία για να εδραιωθεί ουσιαστική σχέση με το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης του Ηνωμένου Βασιλείου·
28. εκτιμά ότι η επικαιροποίηση της οδηγίας για τα επαγγελματικά προσόντα πρέπει να εστιάζεται στην άρση των εμποδίων που τίθενται στην εκπαιδευτική κινητικότητα, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στους νέους, και ταυτόχρονα στον εξορθολογισμό των πηγών πληροφόρησης που είναι επί του παρόντος διαδεδειγμένες στους επαγγελματίες και να διασφαλίζει τον συντονισμό με τη διαδικτυακή πύλη «Η Ευρώπη σου»· ζητεί από την Επιτροπή να εξορθολογίσει την παροχή πληροφοριών για την κινητικότητα στους φοιτητές, διδάσκοντες και ερευνητές εντός της ΕΕ, θεσπίζοντας ένα σύστημα «ενιαίας θυρίδας»· συμφωνεί ότι μια προαιρετική ευρωπαϊκή επαγγελματική κάρτα θα μπορούσε να αποτελέσει εργαλείο που θα διευκολύνει την κινητικότητα των Ευρωπαίων και να αποτελέσει πρότυπο για μια «Ευρώπη των πολιτών»·
29. προτρέπει τα κράτη μέλη που δεν το έχουν πράξει ακόμη να συγκροτήσουν το σύστημα μέτρων αποζημίωσης που απαιτείται βάσει του άρθρου 10 της οδηγίας σχετικά με την αναγνώριση των προσόντων, στο πλαίσιο του γενικού συστήματος, καθώς το γεγονός ότι δεν το έχουν δημιουργήσει φαίνεται να προκαλεί διακρίσεις λόγω ιθαγένειας· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι πολίτες από τα κράτη μέλη που εντάχθηκαν στην ΕΕ το 2004 και το 2007 αντίστοιχα, και συγκεκριμένα επαγγελματίες από τον χώρο της υγείας (ιατροί, μαιές και νοσηλευτικό προσωπικό) έχουν αναφέρει ότι αντιμετωπίζουν προβλήματα όσον αφορά την αναγνώριση των επαγγελματικών τους προσόντων ή των κεκτημένων δικαιωμάτων τους σε κράτη μέλη εκτός του δικού τους<sup>(3)</sup>·
30. υπενθυμίζει ότι μία από τις παλαιότερες εκκρεμείς αναφορές αφορά τη διακριτική μεταχείριση την οποία υφίστανται σε αρκετά ιταλικά πανεπιστήμια καθηγητές ξένων γλωσσών («lettori»)<sup>(4)</sup>· καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω τη λεγόμενη «μεταρρύθμιση Gelmini», η οποία τέθηκε σε ισχύ τον Δεκέμβριο του 2010· καλεί τις ιταλικές αρχές και τα εμπλεκόμενα πανεπιστήμια να επιλύσουν επειγόντως το θέμα· πιστεύει, ωστόσο, ότι δεν πρόκειται για μεμονωμένο περιστατικό και ότι, κατά συνέπεια, οι διαμεσολαβητές των κρατών μελών θα πρέπει να συναντηθούν για να συζητήσουν για τις πιθανές λύσεις που πρέπει να εφαρμοστούν στην Ευρώπη·

(1) Βλέπε, μεταξύ άλλων, αναφορές 0401/2009 και 1119/2009.

(2) Υπόθεση C-299/05 της 18ης Οκτωβρίου 2007 και, πιο πρόσφατα, υπόθεση C-503/09 της 21ης Ιουλίου 2011.

(3) Βλέπε, μεταξύ άλλων, αναφορά 0112/2009.

(4) Βλέπε, μεταξύ άλλων, αναφορές 0511/1998 και 0689/1998.



## Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

31. προτείνει τη δημιουργία μιας ειδικής διαδικτυακής πύλης η οποία θα ενημερώνεται σε τακτικότητα βάσει και θα επιτρέπει στις εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές να γνωστοποιούν τους κλάδους της οικονομίας όπου αναζητείται εργατικό δυναμικό, προκειμένου να διευκολύνεται η εθελούσια κινητικότητα·

32. υπενθυμίζει ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 <sup>(1)</sup> προβλέπεται η αρχή βάσει της οποίας τα παιδιά πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διατηρούν σχέσεις με αμφοτέρους τους γονείς τους σε περίπτωση χωρισμού, ακόμη και αν ζουν σε διαφορετικά κράτη μέλη· επισημαίνει ότι, παρότι η θέσπιση και εφαρμογή ουσιαστών κανόνων για τα δικαιώματα επικοινωνίας αποτελούν επί του παρόντος θέμα των κρατών μελών, τα τελευταία οφείλουν να σέβονται τη νομοθεσία της Ένωσης κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους, και συγκεκριμένα τις διατάξεις της Συνθήκης που αφορούν την ελευθερία όλων των πολιτών της ΕΕ να ταξιδεύουν και να διαμένουν σε άλλο κράτος μέλος <sup>(2)</sup>, καθώς επίσης και τη διατήρηση των δεσμών ανάμεσα σε γονείς και τέκνα, παππούδες και εγγόνια ή αδερφούς και αδερφές· προσθέτει ότι τα ενίοτε παρατεταμένα χρονικά διαστήματα αναμονής και το πλήθος των διαδικασιών τις οποίες καλούνται να διεκπεραιώσουν οι γονείς που επιθυμούν να επιστρέψουν στη χώρα προέλευσης μαζί με το τέκνο/τα τέκνα τους αποτελούν τροχοπέδη για την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις καταγγελίες βάσει των οποίων η γερμανική Υπηρεσία Κοινωνικής Μέριμνας Παίδων και Νέων (Jugendamt) προβαίνει σε διακρίσεις εις βάρος του μη γερμανού συζύγου σε μεικτούς γάμους·

33. επισημαίνει τη σημασία της διοικητικής συνεργασίας σε ζητήματα ληξιαρχικών πράξεων· σημειώνει, για παράδειγμα, ότι κάθε κράτος μέλος που προτίθεται να προχωρήσει σε τροποποίηση των ληξιαρχικών πράξεων ενός παιδιού, οι οποίες αναγνωρίζονται σε άλλο κράτος μέλος της Ένωσης, θα πρέπει να ενημερώνει το εκάστοτε θιγόμενο κράτος μέλος σχετικά με την πρόθεσή του αυτή, έτσι ώστε να μην είναι δυνατή η αλλαγή εγγράφων, όπως των πιστοποιητικών γέννησης, με τρόπο που να διαγράφονται τα προσωπικά στοιχεία καταγωγής ενός παιδιού·

34. επισημαίνει ότι κάθε πολίτης της ΕΕ που αναγνωρίζεται ως γονέας ενός παιδιού που έχει γεννηθεί είτε εντός είτε εκτός γάμου, θα πρέπει να ενημερώνεται, σε περίπτωση χωρισμού, σχετικά με τα ένδικα μέσα στα οποία μπορεί να καταφύγει προκειμένου να διασφαλίσει το δικαίωμα επικοινωνίας, πλην των περιπτώσεων κατά τις οποίες αυτό δημιουργήσει πραγματικό κίνδυνο για το παιδί, ο οποίος έχει διαπιστωθεί με κοινή συμφωνία μεταξύ των χωρών από τις οποίες προέρχονται οι γονείς και το τέκνο·

35. ζητεί τον διορισμό ενός διαμεσολαβητή ή τουλάχιστον ενός διαμεσολαβητή για το παιδί σε κάθε κράτος μέλος, ο οποίος θα διαθέτει επαρκείς εξουσίες που θα του παρέχουν τη δυνατότητα πρόσβασης σε κάθε είδους έγγραφο, καθώς επίσης και τη δυνατότητα επανεξέτασης μιας δικαστικής απόφασης, με σκοπό τη γεφύρωση των απαιτήσεων και των νομικών δυσκολιών των γονέων που χωρίζουν, προκειμένου να αποτρέπεται η καταφυγή των γονέων σε παράνομες συμπεριφορές για να επιβάλουν αυτά που θεωρούν ως δικαιώματα των ιδίων και των παιδιών τους· προσθέτει ότι κάθε πολίτης μπορεί να προσφεύγει στον διαμεσολαβητή της χώρας προέλευσής του ή της χώρας στην οποία κρίνει ότι έχουν παραβιαστεί τα δικαιώματά του·

36. καλεί τα κράτη μέλη που το δεν έχουν ακόμη πράξει να επικυρώσουν την απόφαση του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 2010, η οποία ενέκρινε την έναρξη μιας ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του εφαρμοστέου δικαίου για το διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό, προκειμένου να υπάρχει ισότητα μεταξύ των πολιτών της ΕΕ όσον αφορά την επιλογή της νομοθεσίας που θα ισχύει για το διαζύγιο τους· καλεί, εξάλλου, την Επιτροπή να προαγάγει αυτό το νέο μέσο κατά το Ευρωπαϊκό Έτος Ιθαγένειας, δεδομένου ότι, καθώς αυξάνεται ο αριθμός των διεθνικών γάμων, αναπόφευκτα αυξάνεται και ο αριθμός των διεθνικών διαζυγίων·

37. πιστεύει ότι κάθε πολίτης που κρίνει ότι έχουν προσβληθεί τα δικαιώματά του πρέπει να διαθέτει ένδικα μέσα τουλάχιστον σε τοπικό, εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο προκειμένου να προασπίσει τα δικαιώματά αυτά·

38. εφιστά εκ νέου την προσοχή στα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι πολίτες της ΕΕ οι οποίοι αποφάσισαν να ασκήσουν το δικαίωμα της εγκατάστασης δυνάμει του άρθρου 49 της ΣΛΕΕ και με νόμιμο τρόπο αγόρασαν ακίνητα στην Ισπανία, τα οποία στη συνέχεια κριθήκαν παράνομα· ζητεί από τις ισπανικές αρχές να επανεξετάσουν λεπτομερώς τον τρόπο εφαρμογής του νόμου για τις παράκτιες περιοχές (Ley de Costas) προκειμένου να μην επιτραπεί να θιγούν τα δικαιώματα των ιδιοκτητών ακινήτων, λαμβάνοντας υπόψη ότι το δίκαιο της ιδιοκτησίας δεν εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιοτήτων της ΕΕ και ότι υπόκειται στην αρχή της επικουρικότητας που κατοχυρώνεται στις Συνθήκες·

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2003, για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/2000 (ΕΕ L 338 της 23.12.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Βλέπε, μεταξύ άλλων, αναφορά 1614/2009.

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

39. υπενθυμίζει τη βασική προτεραιότητα της Επιτροπής Αναφορών: εξεύρεση λύσης στα χρόνια προβλήματα που καταγράφονται όσον αφορά τα ακίνητα· επισημαίνει ότι πολίτες της ΕΕ, τόσο υπήκοοι όσο και μη υπήκοοι των χωρών μελών, αντιμετώπισαν σοβαρά προβλήματα με συναλλαγές για ακίνητα και με τραπεζικές εγγυήσεις και την παραβίαση δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, με αποτέλεσμα να κλονιστεί η εμπιστοσύνη στη διασυνοριακή αγορά ακινήτων και να επιδεινωθούν τα οικονομικά προβλήματα της Ευρώπης· ζητεί να επεκταθούν οι αρχές της ΕΕ περί προστασίας καταναλωτών και ελεύθερης κυκλοφορίας ώστε να καλύπτεται και η ιδιοκτησία ακινήτων, και επαναλαμβάνει την έκκλησή του να γίνεται πλήρως σεβαστό το δικαίωμα σε ιδιοκτησία που έχει αποκτηθεί νόμιμα·
40. αναγνωρίζει ότι υπάρχουν ορισμένα εμπόδια που δεν αφήνουν τους πολίτες της ΕΕ να ασκήσουν πλήρως τα εκλογικά τους δικαιώματα όταν διαμένουν σε χώρα διαφορετική από τη δική τους, καθόσον αυτό είναι το πλεόν από πολιτικό δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και η άσκησή του πρέπει να είναι απαλλαγμένη από κάθε γραφειοκρατική διαδικασία που συνιστά διάκριση ή φραγμό· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαδίδουν πιο εντατικά τη γενική γνώση περί του εν λόγω δικαιώματος μεταξύ των πολιτών μέσω ειδικών ενημερωτικών εκστρατειών πριν από τις αντίστοιχες εκλογές· χαιρετίζει την προθυμία της Επιτροπής να απλουστεύσει τη διαδικασία συμμετοχής των πολιτών της ΕΕ ως υποψηφίων στις ευρωπαϊκές εκλογές στη χώρα κατοικίας τους και να διεξαγάγει τις τεχνικές προεργασίες που θα καταστήσουν δυνατή τη βελτίωση των μηχανισμών αποτροπής της διπλής ψήφου ή της απώλειας των εκλογικών δικαιωμάτων· προτείνει, για τον λόγο αυτόν, την κατάρτιση ενός ευρωπαϊκού εκλογικού μητρώου για τις ευρωεκλογές· στηρίζει τη δράση της Επιτροπής που αποσκοπεί στην ανακοίνωση των αποτελεσμάτων των εκλογών για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ταυτόχρονα σε κάθε κράτος μέλος· καλεί τα κράτη μέλη να εξεύρουν καλύτερες λύσεις για τη βελτίωση των κανόνων που διέπουν τις εκλογές και να προωθήσουν τις καλύτερες πρακτικές· τονίζει, μεταξύ άλλων, ότι η πιο άμεση συμμετοχή των πολιτών διαμέσου των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων αποτελεί αποφασιστικό βήμα για την επίτευξη «περισσότερης» Ευρώπης και μιας πιο γνήσιας δημοκρατίας·
41. συνιστά να προτείνεται συχνότερα η προσχώρηση σε ένα ευρωπαϊκό πολιτικό κόμμα, όταν κάποιος προσχωρεί σε κάποιο εθνικό κόμμα, και τούτο προκειμένου να προαχθεί η ενασχόληση των πολιτών με την ευρωπαϊκή πολιτική·
42. θεωρεί ότι η καθιέρωση μιας φυσικής και ηλεκτρονικής «ενιαίας θυρίδας» για τους πολίτες, της «Your Europe» (Η Ευρώπη σου) έχει μεγάλη σημασία για όσους επιζητούν συμβουλές ή επανόρθωση, είτε είναι μακροχρόνιοι είτε νέοι κάτοικοι· αναγνωρίζει παράλληλα ότι τα δίκτυα ενημέρωσης και επίλυσης προβλημάτων που έχει θεσπίσει η Επιτροπή (όπως τα Europe Direct, «Solvit» και τα Ευρωπαϊκά Κέντρα Καταναλωτών) συνεισφέρουν καθοριστικά στη διευθέτηση των καταγγελιών περί δυσλειτουργιών της εσωτερικής αγοράς ή περιορισμού των δικαιωμάτων των πολιτών της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να προωθήσει ενεργότερα τις εν λόγω ηλεκτρονικές και προσβάσιμες υπηρεσίες, όχι μόνο συμμετέχοντας στις υπηρεσίες συνδρομής και επίλυσης προβλημάτων που ήδη υπάρχουν σε επίπεδο ΕΕ, αλλά και, ειδικότερα, υιοθετώντας μια πιο ολοκληρωμένη και πιο ενεργό προσέγγιση όσον αφορά τη γνωστοποίησή τους στους πολίτες·
43. θεωρεί ότι οι διασυνοριακοί εργαζόμενοι, οι οποίοι υφίστανται σε μεγάλο βαθμό τις συνέπειες της διοικητικής γραφειοκρατίας στα κράτη μέλη, χρειάζονται καλύτερη, πιο στοχευμένη ενημέρωση σχετικά με τα κοινωνικά και τα επαγγελματικά δικαιώματά τους· ενθαρρύνει την Επιτροπή να προβεί στην παραγωγή ενημερωτικού υλικού που θα περιγράφει με σαφείς και απλούς όρους τα δικαιώματα που έχουν όλοι οι πολίτες της ΕΕ που μετακινούνται, εργάζονται, σπουδάζουν, ψωνίζουν, ταξιδεύουν και ασκούν τα πολιτικά τους δικαιώματα σε διασυνοριακό επίπεδο· φρονεί ότι ένα νέο βασικό μέσο στους πολίτες σύστημα ΕΕΔ (εναλλακτική επίλυση των διαφορών) που θα στηρίζεται στους υφιστάμενους συμβουλευτικούς φορείς και διοικητικές δομές θα έπρεπε να διανύσει μεγάλη απόσταση έως ότου μπορέσει να παράσχει οικονομικά συμφέροντες, ταχείες και προσίτες διαδικασίες εξωδικαστικής επίλυσης διαφορών για τους καταναλωτές·
44. προτείνει στην Επιτροπή να διεξαγάγει μια έρευνα για να διαπιστωθεί ο τρόπος με τον οποίο επιθυμούν οι πολίτες της ΕΕ να ενημερώνονται σχετικά με τις δραστηριότητες της Ένωσης, προκειμένου να ανταποκρίνεται πιο άμεσα στις προσδοκίες τους·
45. καλεί την Επιτροπή να βελτιώσει την παροχή, σε όλη την ΕΕ, ενημέρωσης σχετικά με τις δραστηριότητες της Ένωσης, αυξάνοντας τον αριθμό των σημείων πληροφόρησης για τους πολίτες σε τοπικό επίπεδο·
46. ζητεί να μειωθεί στο ελάχιστο αναγκαίο ο όγκος των εγγράφων για τα οποία απαιτείται επικυρωμένη μετάφραση στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, προκειμένου να μην παρακωλύεται η υπεράσπιση του πολίτη, καθώς και για να αποφεύγεται η επιβάρυνσή του με υπερβολικά δικαστικά έξοδα·
47. ζητεί κάθε πολίτη της ΕΕ, ο οποίος δηλώνει ότι έπεσε θύμα επίδειξης υπέρμετρου ζήλου ή κατάχρησης εξουσίας από τις διοικητικές ή αστυνομικές αρχές ενός άλλου κράτους μέλους, να έχει τη δυνατότητα να απευθύνεται εύκολα στις εθνικές ή τοπικές αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση καταγγελιών σε βάρος των προαναφερθεισών αρχών·

## Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

48. καλεί την Επιτροπή, η οποία υποστηρίζει την αδελφοποίηση μεταξύ ευρωπαϊκών πόλεων, να μην επικεντρώνεται αποκλειστικά στη χορήγηση ενισχύσεων σε σχήματα αδελφοποιήσεων όπου συμμετέχουν νέα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες, αλλά ζητεί, μάλλον, οι μακροχρόνιες αδελφοποιήσεις να συνεχίσουν να λαμβάνουν ενισχύσεις από την ΕΕ για να διασφαλίζεται η διαρκής βιωσιμότητά τους, η οποία σήμερα απειλείται·
49. πιστεύει ότι κάθε πολίτης της ΕΕ έχει δικαίωμα ελεύθερης πρόσβασης σε αντικειμενική και ποιοτική ενημέρωση· παρακολουθεί με ιδιαίτερη ανησυχία τη σύσταση εποπτικών αρχών των μέσων μαζικής ενημέρωσης, οι οποίες διατηρούν υπερβολικά στενές σχέσεις με την κυβέρνηση·
50. εκτιμά ότι οι ανακοινώσεις της ΕΕ θα πρέπει να εμφανίζονται πιο τακτικά στην τηλεόραση, που αποτελεί σημαντικό μέσο παροχής πληροφοριών· χαιρετίζει, κατά συνέπεια, τη χορήγηση συμπληρωματικών δημοσιονομικών πόρων στο Euronews·
51. χαιρετίζει την πρόσφατη πρόταση της Επιτροπής για ενίσχυση της προστασίας που παρέχουν στους πολίτες της ΕΕ οι διπλωματικές ή προξενικές αρχές άλλου κράτους μέλους, κυρίως διευκρινίζοντας το πότε ένας πολίτης θεωρείται ότι δεν εκπροσωπείται και καθορίζοντας το είδος της βοήθειας που παρέχουν κατά κανόνα τα κράτη μέλη, όταν απαιτείται κάτι τέτοιο·
52. συγγαίρει την Επιτροπή για τη θέση σε λειτουργία της διαδικτυακής πύλης της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, στην οποία υπάρχει μια συλλογή των νομικών διαδικασιών και ρυθμίσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος·
53. προτρέπει την Επιτροπή να συνεργαστεί με την Επιτροπή Αναφορών για τη σύνταξη νέας έκθεσης για την ιθαγένεια το 2013· διευκρινίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι η Επιτροπή Αναφορών, ιδίως βάσει των αναφορών που της υποβάλλονται, θα εξετάσει με κριτικό πνεύμα τα αποτελέσματα που θα έχουν επιτευχθεί (πριν από τη δημοσίευση της νέας έκθεσης) για την ενίσχυση της ιθαγένειας της Ένωσης, και θα ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει περαιτέρω μέτρα, εάν κριθεί αναγκαίο·
54. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να ανακηρύξει το 2013 «Ευρωπαϊκό Έτος Πολιτών», κάτι που αναμένεται ότι θα αυξήσει και να ενισχύσει τη γνώση των δικαιωμάτων και των πλεονεκτημάτων που συνδέονται με την ιθαγένεια της Ένωσης· καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τις τοπικές, περιφερειακές και εθνικές αρχές και με τους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών, να αξιοποιήσει την ευκαιρία για να ενισχύσει τις προσπάθειές της στον τομέα της προστασίας και της προαγωγής των δικαιωμάτων των πολιτών, ενισχύοντας με αυτό τον τρόπο την ιδιότητα και την εικόνα της ΕΕ ως φορέα υπεράσπισης και διευκόλυνσης των δικαιωμάτων αυτών· τονίζει τη σημασία της αξιοποίησης των στρατηγικών δυνατοτήτων του έτους 2013 για την επιτάχυνση των κοινωνικοπολιτικών αλλαγών που είναι αναγκαίες προς αντιμετώπιση του προβλήματος της έλλειψης εμπιστοσύνης, το οποίο έγινε εντονότερο εξαιτίας της οικονομικής κρίσης· ζητεί την ανάδειξη της ιθαγένειας της Ένωσης ως προτεραιότητας της εκάστοτε Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης· εκφράζει την ελπίδα ότι στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους Πολιτών το 2013 θα αντιμετωπισθούν τα κοινωνικοοικονομικά προβλήματα της ΕΕ και θα καταβληθούν προσπάθειες για μια αγορά που θα είναι προς όφελος των πολιτών, ενώ παράλληλα θα αυξηθεί σημαντικά η γενική συνειδητοποίηση της ιδιότητας των ευρωπαίων πολιτών·
55. προτείνει στην Επιτροπή να διεξαγάγει κατά τη διάρκεια του 2012 έναν διαγωνισμό σε ενωσιακή κλίμακα με στόχο τον σχεδιασμό του λογότυπου για το Ευρωπαϊκό Έτος Πολιτών·
56. καλεί το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο να μεριμνήσουν για τη διάθεση επαρκών δημοσιονομικών πόρων από τα κράτη μέλη για να διασφαλιστεί η επιτυχής διεξαγωγή του Ευρωπαϊκού Έτους Πολιτών 2013, καθώς και των συναφών δραστηριοτήτων, ιδίως εκείνων οι οποίες αφορούν τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, προκειμένου να καταστεί δυνατή η επίτευξη των καθορισμένων στόχων·
57. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών·